

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1958)

**Heft:** 1324

**Rubrik:** Cronaca nostrana

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**CRONACA NOSTRANA.**

Nella sua seduta del 25 giugno scorso il Gran Consiglio del Cantone Ticino, con voto unanime, ha approvato l'istituzione della *Azienda Elettrica Ticinese*, il cui comito sarà di gerire l'impianto idroelettrico della Biaschina alla scadenza della concessione data a suo tempo alla Società d'Elettricità Aar Ticino (ATEL). Il 20% degli utili realizzati dalla nuova Azienda verrà destinato ad un fondo per il promovimento dell'economia cantonale.

**NEI DIVERSI DISTRETTI.**

**FAIDO** — Mercoledì sera, 25 giugno scorso, verso le 21, dal treno merci discendente N. 832, per causa della rottura di un asse di uno dei vagoni, sotto il cavalcavia di Fedoccio, a mezza strada tra Lavorgo e Chiggiogna, deviavano la locomotiva e una ventina di carri che cadevano sul binario parallelo, proprio nell'istante in cui da sud sopraggiungeva il merci N. 861. La locomotiva di quest'ultimo investiva il convoglio svuotato, ciò che provocava, oltre il deragliamento della stessa, anche quello di un certo numero di vagoni merci del treno ascendente. Sul posto dell'incidente accorrevano prontamente i dirigenti ferroviari della zona e le squadre col carro attrezzi che iniziavano sollecitamente i lavori di sgombero, continuati, con intensità febbrale, durante tutta la notte e che, si protrassero per tutta la giornata successiva. La circolazione rimaneva pertanto interrotta sui due binari si che si è dovuto provvedere al trasbordo dei passeggeri a mezzo vetture postali e pullman.

Nell'incidente non si è registrato fortunatamente nessun ferito. I danni materiali sono ingenti.

**LUGANO** — I corsi scolastici di nuoto, patrocinati dal dicastero Istruzione e dalla direzione delle scuole, conoscono una bella tradizione. Quest'anno le iscrizioni hanno toccato una punta davvero eccezionale. Sono 600 piccoli alunni che lasciate le aule si ritrovano all'aperto in quello spiazzo erboso che è il Campo Marzio. Infatti su questo pianoro indovinato hanno luogo appunto i giochi di stasi. Dopo le lezioni nell'acqua a turno i diversi gruppi formati sostano al sole e all'ombra e si divertono come in una piacevole ricreazione sotto gli occhi del maestro-sorvegliante.

**BIASCA** — Il Borgo ha ospitato domenica, 29 giugno, i delegati della Associazione pro Strada Glarona-Blenio che, rifacendosi all'attività di questi ultimi anni e prendendo atto del nuovo interesse strategico della strada Glarona-Blenio, si è svolta nella decisa convinzione che l'opera, comunemente nota col nome di strada del Kisten, non dovrebbe più essere lontana nel tempo. Dopo l'approvazione del rapporto del Comitato è stato nominato a presidente, in sostituzione del compianto avv. Aleardo Pini, l'ing. Riccardo Gianella: tale nomina oltre a riconoscere l'attività del nuovo presidente è stata voluta dai delegati dei Cantoni Glarona e Grigioni per lasciare la presidenza ad un rappresentante ticinese.

**MAIRENGO** — A far tempo dal 1° luglio u.s. il dott. Riccardo Jagmetti, da vari anni direttore della Società Svizzera di Assicurazioni sulla vita dell'uomo a Zurigo è stato promosso alle funzioni di direttore generale dell'importante Società assicurativa.

**LOCARNO** — Da venerdì, 3 al lunedì 6 luglio hanno visitato la Regina del Verbano oltre 250 persone, rappresentanti le maggiori società idroelettriche di 15 paesi: Algeria, Austria, Belgio, Danimarca, Finlandia, Francia, Germania, Gran Bretagna, Italia, Liechtenstein, Olanda, Portogallo, Svezia, Svizzera e Uganda. I graditi ospiti che partecipavano all' 11° Congresso dell'Unione Internazionale dei Produttori e distributori di energia elettrica, iniziatosi lunedì, 30 giugno scorso a Losanna, visitarono gli impianti elettrici della regione.

**OLIVONE** — Nella giornata di lunedì, 30 giugno, dopo 14 mesi di ininterrotto intenso lavoro si è effettuato il traforo della galleria stradale della Toira. Per l'occorrenza l'impresa assuntrice dei lavori, dopo la semplice cerimonia di rito, tenutasi in galleria sul posto stesso ove cadde l'ultimo diaframma, ha riunito tutti i suoi dipendenti a una lieta agape per festeggiare degnamente il felice compimento dei lavori di scavo.

**CAMPRA** — Sul mortale incidente che ha avuto per teatro le solitudini di Val Campra abbiamo i seguenti particolari. Nel pomeriggio di lunedì, 7 luglio, verso le 16, si era scatenato sulla regione del Lucomagno un violento temporale, proprio quando il sig. Luigi Vescovi giungeva nella zona di Campra di



ESTABLISHED 1913.

**WORLD TRANSPORT AGENCY LTD.**

Incorporating WORLD AIR EXPRESS LTD. and WORLD TRAVEL AGENCY

HEAD OFFICE: I MARTIN LANE, CANNON STREET, LONDON, E.C.4

Shipping — Forwarding — Insurance  
Air Freight — Travel

Telephone: MANSion House 3434.  
Telex 28401 - London  
Telegrams: Wortrancy, London, Telex.

Specialised Regular Groupage Services

GREAT BRITAIN — SWITZERLAND  
and ITALY

and VICE VERSA

MANCHESTER - LIVERPOOL - LONDON AIRPORT

## BRANCHES

and at

HULL - BIRMINGHAM - BRADFORD - SHEFFIELD  
SOUTHEND AIRPORT

Passenger Reservations and Tickets by

LAND — SEA — AIR

NO BOOKING FEES

**WORLD TRANSPORT A.G. 33, NAUENSTRASSE, BASLE, 2.**

ritorno dall'alpe di Ridegla, proprietà del patriziato di Marolta dove si era recato per riparare l'abbeveratoio del bestiame in vista dell'inizio della stagione di alpeggiatura. Dato il maltempo, il Vescovi chiedeva ospitalità alla cascina di proprietà della famiglia Chiappuzzi-Zanini di Olivone dove si trovava, per attendere ai lavori stagionali, la sig.a Chiappuzzi. Il Vescovi era da poco entrato nella cascina quando, con immane fragore, sulla stessa si abbatteva il fulmine, che doveva folgorarlo sull'istante. Anche la donna rimaneva seriamente ustionata per cui dovette in un secondo tempo essere trasportata ad Olivone, per le cure del caso. Da informazioni assunte il suo stato non appare tuttavia grave.

LUGANO — Sabato, 5 luglio, aveva luogo a Villa Ciani, con la presenza delle autorità comunali della città, coi rappresentanti dei circoli artistici e letterari, l'inaugurazione della mostra di arte popolare rumena. La bella e interessante esposizione già aveva suscitato interesse in precedenza nelle città di Bienna e di Ginevra.

MESOCCO — Mercoledì, 2 luglio, mentre il conducente sig. Ulysse Schenini scendeva col suo pesante trattore la strada agricola dei Monti di Logiano, la strada cedeva e malgrado gli sforzi fatti per trattenere il pesante veicolo usciva di strada e precipitava nel ripido pendio per circa 200 m. sfasciandosi completamente. Il conducente faceva appena a tempo a salvarsi, saltando dal veicolo, ferendosi in modo leggero.

*Poncione di Vespere.*

## SEMAINE SUISSE. Brèves nouvelles qui font plaisir.

*Distinctions:* A Mademoiselle Droz à Genève, libraire et éditrice, a été décerné le titre de docteur en philosophie h.c. de l'Université de Fribourg-en-Brisgau. L'Université de Manchester a confié au professeur H. Hotz, de l'Ecole polytechnique de Zurich, président de l'Union internationale de mathématique, le grade de dr. h.c. en sciences naturelles. La grande croix du mérite de la république fédérale allemande a récompensé le Suisse Robert Steinlin, Weisenbach, pour son activité dans l'industrie du papier du pays de Bade et du Wurtemberg. L'Académie des sciences et des arts de Barcelone a nommé membre correspondant Monseigneur l'évêque Caminada, de Coire. L'artiste suisse Alfred Lohner a été reçu membre d'honneur de l'association grecque des artistes dramatiques.

\* \* \*

Le comité international du festival du film 1958 à Melbourne a choisi pour la présentation officielle deux documentaires de la Condor : "architecture suisse" et "la pulsation du temps". Les œuvres des artistes suisses Theo Eble et Walter Linck ont été exposées au musée de Hagen, en Westphalie. A l'occasion d'une exposition de cartes géographiques suisses à Boston, le directeur du musée d'histoire naturelle de cette ville a relevé que les cartographes suisses étaient les plus qualifiés du monde.

**NEW!**

**-THE FASTEST of all electric  
HEDGE-CUTTING TOOLS!**

**TELES**

**TIGER**

**HEDGE-CUTTER**

—**FASTEST** because its cutting action consists of a series of high-speed cutter-blades linked together in a continuous chain which is electrically driven around a static guide-bar . . . it is suitable for cutting hedges, bushes and shrubs and cuts 2 to 3-year growth cleanly without bruising . . . it has enormous advantages over ordinary reciprocating types of trimmer.

110 V model costs £17.0.0      • Fully guaranteed for twelve months.

200-250 V model costs £18.0.0

Full particulars from : **TELES SMITH LTD.,**  
**8, SOUTH WHARF, PADDINGTON, LONDON, W.2**      **AMBassador 2856**

One of the Acrow Group of Companies